

GEMEINDE NATZ-SCHABS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

**COMUNE DI NAZ-SCIAVES**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

03.08.2026

Uhr - ore

14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Dr. Ing. Alexander Überbacher	Bürgermeister	Sindaco			
Georg Zingerle	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
Carmen Jaist	Gemeindereferentin	Assessore			
Helmut Plaickner	Gemeindereferent	Assessore			
Brigitte Vallazza	Gemeindereferentin	Assessore			

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Dr. Alexander Braun

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Dr. Ing. Alexander Überbacherin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

Sanierung der Trinkwasserleitung in Viums (Frun): Vergabe der Arbeiten an Transbagger GmbH mit Sitz in Sand in Taufers
CUP D98B26000100004
CIG BC373ACFC1

Risanamento della condotta dell'acqua potabile a Fiumes (Frun): Appalto dei lavori all'impresa Transbagger s.r.l. con sede a Campo di Tures
CUP D98B26000100004
CIG BC373ACFC1

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 268/2026 wurde das von der Bergmeister GmbH mit Sitz in Vahrn ausgearbeitete Ausführungsprojekt betreffend die Sanierung der Trinkwasserleitung in Viums (Frun) mit folgenden Endergebnissen in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt:

Arbeiten	54.665,36 Euro	lavori
Sicherheit	2.000,00 Euro	Costi di sicurezza
GESAMTKOSTEN	56.665,36 Euro	TOTALE

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 276/2026 wurde festgelegt, die Arbeiten zur Sanierung der Trinkwasserleitung in Viums (Frun) wie folgt auszuschreiben:

mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung im Sinne des Art. 25 bzw. 26 vom Landesgesetz vom 17.12.2015, Nr. 16 und zwar aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebots gemäß Art. 33 LG Nr. 16/2015 und, soweit vereinbar, gemäß Art. 108 GvD Nr. 36/2023 mit wirtschaftlichem Angebot nach Einheitspreisen (Ausschreibung mit wirtschaftlichem Angebot, das mittels Betrags erstellt wird; im Portal: Abschlag in Währung)

Ausschreibungssumme auf Maß (= dem Preisabschlag unterworfenen Betrag)	54.665,36 Euro	Importo a base d'asta a misura (= importo soggetto al ribasso d'asta)
Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen (auf Maß - nicht dem Preisabschlag unterworfen)	2.000,00 Euro	Costi per le misure di sicurezza (a misura - non soggetti al ribasso d'asta)
Ausmaß der Arbeiten insgesamt (auf Maß)	56.665,36 Euro	Importo totale dei lavori (a misura)

Über das Landesportal der Ausschreibungen wurden insgesamt 8 Unternehmen eingeladen, ihr Angebot innerhalb des Abgabetermins (Montag, 20.07.2026 - 12.00 Uhr) einzureichen.

Folgende 6 Unternehmen haben ein Angebot unterbreitet:

- Vaja GmbH/s.r.l.
- Wipptaler Bau AG/Edilizia Wipptal s.p.a.
- Blasbichler Bau GmbH/s.r.l.
- Pernthaler Hubert & Sohn GmbH/s.r.l.
- Transbagger GmbH/s.r.l.
- Aichner Richard GmbH/s.r.l.

Das Unternehmen Transbagger GmbH mit Sitz in Sand in Taufers hat mit einem Angebot von 51.488,72 Euro, was einem Abschlag auf den Ausschreibungsbetrag von 5,81106 % entspricht, zuzüglich 2.000,00 Euro für Sicherheitsmaßnahmen, das preisgünstigste Angebot unterbreitet.

Somit als notwendig erachtet, das Unternehmen Transbagger GmbH mit den Arbeiten zu beauftragen.

LA GIUNTA COMUNALE

Con delibera del Consiglio comunale n. 268/2026 è stato approvato in via tecnico-amministrativa il progetto esecutivo per il risanamento della condotta dell'acqua potabile a Fiumes (Frun), elaborato dall'impresa Bergmeister srl con sede a Varna con le seguenti risultanze finali:

Con delibera della Giunta comunale n. 276/2026 è stato determinato di appaltare i lavori per il risanamento della condotta dell'acqua potabile a Fiumes (Frun), come segue:

tramite procedura negoziata senza previa pubblicazione ai sensi dell'art. 25 risp. art. 26 della Legge Provinciale del 17.12.2015, n. 16 con aggiudicazione in base al criterio del prezzo più basso con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 108 del D.lgs n. 36/2023 in quanto compatibile, con offerta economica da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari (gara con offerta economica formulata mediante importo; a portale: ribasso in valuta)

Tramite il portale della Provincia sono state invitate 8 imprese di presentare un'offerta entro il termine di consegna (lunedì, 20.07.2026 - ore 12.00).

Le seguenti 6 imprese hanno presentato un'offerta:

L'impresa Transbagger s.r.l. con sede a Campo di Tures con un'offerta dell'ammontare di 51.488,72 Euro, che corrisponde a un ribasso di 5,81106 % sull'importo a base d'asta, più 2.000,00 Euro come costi per la sicurezza, ha presentato l'offerta più vantaggiosa.

Constatata perciò la necessità di incaricare l'impresa Transbagger s.r.l. con i lavori.

Nach Einsichtnahme in das G.V.D. Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsplan.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

uJcLgzC/Y6A4NMmr2sZE3qBzjHidyCrc9wtVWCRMEME4=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

9avj/ScO30qOQR/cQdIIJ68V5HjVip+70MRpGgZLPo8=

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegesetzgebung.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

b e s c h l i e ß t
einstimmig

- 1) die Arbeiten für die Sanierung der Trinkwasserleitung in Viums (Frun) gemäß Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung zum günstigsten Preis mit wirtschaftlichem Angebot nach Einheitspreisen zum Betrag von 53.488,72 Euro inkl. Sicherheitskosten und zuzüglich 10 % MwSt. an das Unternehmen Transbagger GmbH mit Sitz in Sand in Taufers zu vergeben;
- 2) der Vergabebetrag von insgesamt 58.837,59 Euro setzt sich wie folgt zusammen: 51.488,72 Euro für Arbeiten, 2.000,00 Euro für Sicherheitskosten und zzgl. 5.348,87 Euro für die MwSt.;
- 3) im Sinne des Art. 18 des G.V.D. Nr. 36/2023 die für die Vertragsunterzeichnung vorgesehene Stempelsteuer laut Tabelle A der Anlage I.4 von 40,00 Euro zu entrichten;
- 4) festzuhalten, dass die definitive Kaution 2,00 % der Vergabesumme und beträgt somit 1.069,77 Euro;
- 5) den Bürgermeister pro tempore zu ermächtigen, mit dem Unternehmen einen entsprechenden Werkvertrag mit Spesen zu deren Lasten abzuschließen;
- 6) festzuhalten, dass Alexander Braun, Gemeindegeschäftsführer der Gemeinde Natz-Schabs im Sinne des Art. 6, Absatz 1 des L.G. 16/2015 sowie laut Art. 15 des G.v.D. 36/2023 als einzigen Projektverantwortlichen (EPV) ernannt wurde;

Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt ver-

Visto il Decreto Legislativo n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015.

Esaminato il bilancio di previsione vigente.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

Hashwert per il parere contabile positivo:

Visto lo statuto comunale vigente.

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2,

d e l i b e r a
ad unanimità di voti

- 1) di conferire i lavori per il risanamento della condotta dell'acqua potabile a Fiumes (Frun) all'impresa Transbagger s.r.l. con sede a Campo di Tures per l'importo complessivo di 53.488,72 Euro incl. costi di sicurezza più l'IVA del 10% secondo la procedura negoziata senza pubblicazione con aggiudicazione in base al criterio del prezzo più basso con offerta economica da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari;
- 2) l'importo d'appalto complessivo di 58.837,59 Euro è composto come segue: 51.488,72 Euro per lavori, più 2.000,00 Euro per costi di sicurezza più 5.348,87 Euro di IVA;
- 3) di pagare l'imposta di bollo secondo l'art. 18 del Decreto Legislativo n. 36/2023 prevista per il concluso del contratto secondo la tabella A nell'allegato I.4 nell'importo di 40,00 Euro;
- 4) di prendere atto che la cauzione definitiva ammonta al 2,00% dell'importo d'appalto e corrisponde a 1.069,77 Euro;
- 5) di autorizzare il Sindaco pro tempore a stipulare un relativo contratto d'appalto con l'impresa ponendo l'onere delle spese a suo carico;
- 6) di dare atto che Alexander Braun, segretario comunale di Natz-Schabes è stato nominato come responsabile unico di progetto (RUP) ai sensi dell'art. 6, comma 1, della L.P. 16/2015, nonché dell'art. 15 del D.Lgs. 36/2023;

La relativa spesa viene impegnata ed imputata co-

pflichtet und angelastet:

me di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione		Verpflichtung impegno	Jahr anno
58.837,59 €	09042.02.010900	1	U.2.02.01.09.010	WASSERVERSORGUNG - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLI- CHEN GÜTERN	ACQUEDOTTO - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	856/2026	2026

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Dr. Ing. Alexander Überbacher

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Dr. Alexander Braun

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originale elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*